

بسم الله الرحمن الرحيم



شركة الألبان الأردنية المساهمة العامة المحدودة
JORDAN DAIRY COMPANY LTD.
J.S.C.

٢٠٠٥/٧/٢٠
٢٠٠٥/٧/٢٠

SEMI ANNUAL - JODA - 21 - 7 - 2 ٢٠٠٥

عطوفة رئيس هيئة الأوراق المالية المحترمة

تحية طيبة وبعد ،
بالإشارة الى احكام المادة (٤٣/أ) من قانون الاوراق المالية ، نرفق لعطوفتكم التقرير النصف
سنوي للفترة من ٢٠٠٥/١/١ وحتى ٢٠٠٥/٦/٣٠ مقارنة مع نفس الفترة من السنة المالية .

وتفضلوا عطوفتكم بقبول فائق الاحترام

رئيس مجلس الادارة
د. المكيو العام
المهندس محمد بكيع البورانبي
شركة الألبان الأردنية
المساهمة العامة المحدودة

فأ

رئيس مجلس الادارة
د. المكيو العام
المهندس محمد بكيع البورانبي
٢٠٠٥/٧/٢٠

شركة الألبان الأردنية
المساهمة العامة المحدودة



شركة الألبان الأردنية

شركة مساهمة عامة

البيانات المالية المرحلية نصف السنوية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
وتقرير المراجعة

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة

الفهرس

صفحة

- تقرير المراجعة ٢
- الميزانية العامة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ ٣
- بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ ٤
- بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ ٥
- بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ ٦
- إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية لمُصنف السنوية ١٠ - ٧

المحلين العرب
مستشارون ومحاسبون قانونيون
أعضاء في جرائنت ثورنتون

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
الرصيفة - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرفقة لشركة الألبان الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ وكلا من بيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة رقم (٢٤٠٠) والذي ينطبق على عمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية المختصرة خالية من الخطأ الجوهرية. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في الشركة ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق. لم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية ولذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعر انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لأسس إعداد البيانات المالية الواردة في إيضاح (٢).

المحلين العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ١٣ تموز ٢٠٠٥



المحلين العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

ص.ب ٩٢١٨٧٩ - عمان ١١١٩٢
المملكة الأردنية الهاشمية

تلفون : ٥١٥١١٢٥ (٦ ٩٦٢)
فاكس : ٥١٥١١٢٤ (٦ ٩٦٢)

E-mail: arabprof@nets.jo

شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة
الميزانية العامة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
(بالدينار الأردني)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	الموجودات
		موجودات متداولة
١٥١,٧٣٨	١٥٩,٣٩٠	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٣١٩,٩٣١	٢٣٠,٥٧١	شيكات برسم التحصيل
٥٢٤,٣٩٢	٥٩٥,٨٩١	ذمم مدينة، بالصافي
١,٠٨١,٥٠٧	١,٣٢٩,٢٦٧	بضاعة، بالصافي
٣٧٧,٥٦٠	٥٩,٤٦٥	اعتمادات مستندية
٧٩,٢١٠	١١١,٣١٠	أرصدة مدينة أخرى
٢,٥٣٤,٣٣٨	٢,٤٨٥,٨٩٤	مجموع الموجودات المتداولة
١,١٤١,٦٣٦	—	أوراق مالية متوفرة للبيع
١,٨٨٦,٨٩٠	٢,٥٣٥,٦١٨	موجودات ثابتة، بالصافي
٥,٥٦٢,٨٦٤	٥,٠٢١,٥١٢	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق المساهمين
		مطلوبات متداولة
١٠٥,٩٣٨	٨١,٨٨٠	بنوك دائنة
٦٦,٢٢٠	٢٠٥,١٧٠	أوراق دفع
٧٣٣,٩٧٣	٢٨٤,٨٤٥	ذمم دائنة
٥٨١,٠٥٣	٦٥٤,٥٢٤	أرصدة دائنة أخرى
١,٤٨٧,١٨٤	١,٢٢٦,٤١٩	مجموع المطلوبات المتداولة
		حقوق المساهمين
٢,٦٢٥,٠٠٠	٢,٦٢٥,٠٠٠	رأس المال
٦٥٦,٢٥٠	٦٥٦,٢٥٠	إحتياطي إجباري
٥٢٥,٠٠٠	—	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٢٣١,٥٩٩	—	أرباح تقييم أوراق مالية متوفرة للبيع
٣٧,٨٣١	٥١٣,٨٤٣	أرباح مرحلة
٤,٠٧٥,٦٨٠	٣,٧٩٥,٠٩٣	مجموع حقوق المساهمين
٥,٥٦٢,٨٦٤	٥,٠٢١,٥١٢	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق*

شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة
بيان الدخل للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
(بالدينار الأردني)

٣٠ حزيران ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	
٢,٥١٤,٩٣٥	٢,٩٦٠,٨٣٢	المبيعات
(١,٩٦٨,٥٩٣)	(٢,٣٠٤,٢٧٦)	تكلفة المبيعات
٥٤٦,٣٤٢	٦٥٦,٥٥٦	مجمّل الربح
(٢٥١,٩٥٠)	(٢٧٣,٦١٧)	مصاريف بيع وتوزيع
(١٥٦,٩٠٠)	(١٣٩,١٩٢)	مصاريف إدارية وعمومية
٣٨,٦٢٦	٣٠٦,٥٥٧	إيرادات أخرى
١٧٦,١١٨	٥٥٠,٣٠٤	صافي ربح الفترة قبل الضريبة
(٢٣,٧٧٦)	(٧٤,٢٩٢)	مخصص ضريبة الدخل للفترة
١٥٢,٣٤٢	٤٧٦,٠١٢	صافي ربح الفترة
٠,٠٥٨	٠,١٨١	حصة السهم من صافي ربح الفترة
٢,٦٢٥,٠٠٠	٢,٦٢٥,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
(بالدينار الأردني)

المجموع	الأرباح المدورة	أرباح تقييم أوراق مالية	أرباح مقترح توزيعها	احتياطي إجباري	رأس المال
٤,٣٠٠,٢٢٩ (٥٤٤,٩٤٣) (٣٩,٧٠٢) ١٥٢,٣٤٢ ٢٢,١٣٢	٤٦,٧٢٨ — (٣٩,٧٠٢) ١٥٢,٣٤٢ —	٣١٦,٠٠١ — — — ٢٢,١٣٢	٦٥٦,٢٥٠ (٥٤٤,٩٤٣) — — —	٦٥٦,٢٥٠ — — — —	٢,٦٢٥,٠٠٠ — — — —
٣,٨٩٠,٠٠٥٩	١٥٩,٣٦٨	٣٣٨,١٣٤	١١١,٣٠٧	٦٥٦,٢٥٠	٢,٦٢٥,٠٠٠
٤,٠٧٥,٦٨٠ (٥٢٥,٠٠٠) ٤٧٦,٠١٢ (٢٣١,٥٩٩) ٣,٧٩٥,٠٩٣	٣٧,٨٣١ — ٤٧٦,٠١٢ —	٢٣١,٥٩٩ — — (٢٣١,٥٩٩) —	٥٢٥,٠٠٠ (٥٢٥,٠٠٠) — — —	٦٥٦,٢٥٠ — — — ١٥٦,٢٥٠	٢,٦٢٥,٠٠٠ — — — ٢,٦٢٥,٠٠٠

الرصيد كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١
أرباح موزعة على المساهمين
تعديلات سنوات سابقة
صافي ربح الفترة
أرباح تقييم أوراق مالية متوفرة للبيع
الرصيد كما في ٢٠٠٤/٦/٣٠

الرصيد كما في ٢٠٠٤/١٢/٣١
أرباح موزعة على المساهمين
صافي ربح الفترة
أرباح تقييم أوراق مالية متوفرة للبيع
الرصيد كما في ٢٠٠٥/٦/٣٠

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق.

شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة
بيان التدفقات النقدية لستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥

(بالدينار الأردني)

٣٠ حزيران ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
١٥٢,٣٤٢	٤٧٦,٠١٢	صافي ربح الفترة
١٤٤,٠٩٧	٢٦,٦١٦	إستهلاكات
٥٠٠	—	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
—	(١١,٧٨٩)	مخصص بضاعة راكدة
(٣٩,٧٠٢)	—	تعديلات سنوات سابقة
		(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
١٩,٧٥٤	٨٩,٣٦٠	شيكات برسم التحصيل
(٩٨,٢٧٨)	(٧١,٤٩٩)	ذمم مدينة
(١٢,٥٢٦)	(٢٣٥,٩٧١)	بضاعة
٤٣٨,٥٢٩	٣١٨,٠٩٥	اعتمادات مستندية
١٦,١٤٦	(٣٢,١٠٠)	أرصدة مدينة أخرى
		الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
(٩٣,٤٢٠)	(٤٤٩,١٢٨)	ذمم دائنة
(٢٢٩,٥١٥)	٧٣,٤٧١	أرصدة دائنة أخرى
٢٩٧,٩٢٧	١٨٣,٠٦٧	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٦٢,٥٠٠)	—	استثمارات في شركات حليفة
(٩٦٩,٠٦٧)	(٦٧٥,٣٤٤)	موجودات ثابتة
—	٩١٠,٠٣٧	أوراق مالية متوفرة للبيع
(١,٠٣١,٥٦٧)	٢٣٤,٦٩٣	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١,٥٠٠	١٣٨,٩٥٠	أوراق دفع
١,١٨٩,٤٠٨	(٢٤,٠٥٨)	بنوك دائنة
(٥٤٤,٩٤٣)	(٥٢٥,٠٠٠)	أرباح موزعة
٦٤٥,٩٦٥	(٤١٠,١٠٨)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
		التغير في النقد
(٨٧,٦٧٥)	٧,٦٥٢	النقد في بداية الفترة
٥٦١,٨٨٣	١٥١,٧٣٨	النقد في نهاية الفترة
٤٧٤,٢٠٨	١٥٩,٣٩٠	

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق*

شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية نصف السنوية
٣٠ حزيران ٢٠٠٥

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست شركة الألبان الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت في سجل الشركات تحت رقم (٦٨) بتاريخ ٢٩ شباط ١٩٦٨ وقد قامت بتوفيق أوضاعها بتاريخ ١٠ كانون الأول ١٩٨٩.

ومن أهم غايات الشركة إنشاء مصانع لإنتاج الألبان ومشتقاتها، إقامة المشاريع والصناعات ذات العلاقة بصناعة الألبان وتسويق منتجاتها والاتجار بها.

٢ . السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه ووفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسليم إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة وتحت التصنيع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة الوارد أولاً صادر أولاً.

يتم تسعير المواد الخام بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام طريقة الوارد أولاً صادر أولاً.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التصليحات والصيانة والتي تنفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقدرة أصلاً للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسلة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلاً ككلفة إضافية على الموجودات الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي باستخدام طريقة القسط الثابت وبالنسب المئوية التالية :

أبنية وهناجر	٢-١٠%
آلات وماكينات	٨-١٥%
وحدة التفتيش	٤-١٠%
سيارات	٥-١٥%
عدد وأدوات	١٠-٢٥%
ثلاجات	١٢%
أثاث	٩-١٥%
أجهزة مكتبية	٢,٥-٢٥%
أجهزة مختبر	١٥-٢٠%

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

الاستثمارات

تسجل الاستثمارات المتوفرة للبيع عند شرائها بالكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة لها في نهاية السنة المالية، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان التغيرات في حقوق المساهمين لحين بيع هذه الاستثمارات أو حدوث تسدني غير مؤقت في قيمتها، ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن ذلك والتي تم الاعتراف بها سابقاً في بيان التغيرات في حقوق المساهمين في بيان الدخل.

تصنف الاستثمارات المتوفرة للبيع كموجودات غير متداولة إلا إذا توفرت النية لدى الإدارة لبيعها خلال عام من تاريخ البيانات المالية فيتم تبويبها حينئذ كموجودات متداولة.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الإلتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تحقيق الإيرادات من المبيعات عند شحن البضاعة وإصدار الفاتورة للعميل ويتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

يتم تحقيق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقيق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط الأسعار المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ ٣١ كانون الأول، أما المعاملات بالعملات الأجنبية التي تمت خلال العام فيتم تحويلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك المعاملات، وتظهر أرباح وخسائر التحويل في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤقتة المتعلقة بالمخصصات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

٣ . التزامات محتملة

يوجد على الشركة كما في تاريخ البيانات المالية الإلتزامات المحتملة التالية :

٣٨٧,٩٩٠	اعتمادات مستندية وبوالص
٥٧,٤٩٣	كفالات بنكية
<u>٤٤٥,٤٨٣</u>	

٤ . قضايا

- يوجد على الشركة قضايا عمالية بقيمة ٢٠,٤٥٨ دينار بالإضافة إلى (٣) قضايا أخرى غير محددة القيمة.

٥ . ضريبة الدخل

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٤...
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠٠٤ (٢٠٠٤) ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة حتى تاريخه.
- تم احتساب مخصص ضريبة دخل عن نتائج أعمال الشركة للنصف الأول من عام ٢٠٠٥ وفقاً لقانون ضريبة الدخل.

٦ . الأدوات المالية

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية نظراً لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة

حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد يحدّ جوهرى على البيانات المالية.

مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

مخاطر تقلبات أسعار العملات

حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي فإن تقلبات سعر الصرف لا يؤثر بشكل جوهرى على البيانات المالية.